

## НОВОСТИ IFCM

Our deepest gratitude goes to our IFCMeNEWS Translators who made it possible for a lot of us to read this enews in our own language: Lore Auerback (German), Anna Bobrikova and her team (Russian), Jacob Chang (Korean), Nadine Robin (French), Shuhei Sanada, Tomoko Yokoyama and Hikaru Tomioka (Japanese), Ariel Vertzman (Spanish), Vienna Gu (Chinese), with a special thought for Carlo Leonardi (Italian) who left us last year. Thanks to all of them and to you who read the IFCMeNEWS!



## НАДЕЖДА И ИСЦЕЛЕНИЕ: ВСЕМИРНЫЙ ДЕНЬ ХОРОВОЙ МУЗЫКИ 2021

12 декабря 2021 года, во второе воскресенье декабря, мировое хоровое сообщество отметило Всемирный день хорового пения (WCD). В течение месяца мы увидели много замечательных сообщений в социальных сетях о том, как певческие коллективы приняли участие в праздновании. За несколько недель до празднования IFCM разместила видеоролики с участием деятелей хоровой музыки, читающих Прокламацию Всемирного дня хоровой музыки на своих языках. На сегодняшний день у нас есть переводы прокламации на 35 языков, и мы будем рады получить переводы на новые языки, чтобы сделать наши будущие празднования еще более инклюзивными.

Более 100 хоров, состоящих из более чем 2000 музыкантов из 40 стран, выступили «вживую» или в виртуальных концертах. Каждый зарегистрированный хор получит электронный сертификат об участии во Всемирном дне хоровой музыки 2021 года. Если вы хотите узнать больше о Всемирном дне хоровой музыки 2021 года, посетите

[веб-сайт WCD](#), а также страницу WCD в [Facebook](#). Избранные видео с разных торжеств будут доступны на [канале IFCM на YouTube](#).

В 2022 году мы ожидаем, что в праздновании примут участие ещё больше хоров, поскольку мир постепенно снова открывается для живых хоровых выступлений. Отметьте в своем календаре дату следующего Дня хоровой музыки, второе воскресенье декабря 2022 года - **11 декабря 2022 года!**



Ikeda Junior Choir, Japan (cond. Kayoko Shibuya)

## ВСЕМИРНАЯ ХОРОВАЯ ВЫСТАВКА 2022: ОТЛИЧНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ!

Лиссабон, Португалия, 3-7 сентября 2022 г.

Лучшее ещё впереди, и оно случится в Лиссабоне, Португалия, в сентябре следующего года!

Зачем тебе присоединиться к Выставке со своим хором или вокальным ансамблем?

- Как насчет встречи и работы с одними из лучших хоров мира? Kammerchor Stuttgart (Германия), Ordinarius (Бразилия), Хор девушек Орхуса (Дания), Молодежный хор Cantemus (Молдова), Collective Singers (Намибия), Incantare (Аргентина), Maze (Нидерланды), Mosaica Singers (Иордания), Камерный хор Портленда (США), Молодежный хор Shallaway (Канада), - все они будут на Выставке в качестве приглашенных коллективов!
- Что насчет платы за участие? Мы предлагаем: одно или два выступления специально для вашего хора или вокального ансамбля; общие мастер-классы с приглашенными хорами, где можно обмениваться опытом, петь и выступать; программа EXchange!, организованная The Singing Network с более чем 50 презентациями о хоровом мире и искусстве – все это за **350 евро** с хора (для всего хора, дирижера/ов, концертмейстеров, сотрудников и сопровождающих, если в коллективе 15 и более певцов) и **250 евро** с ансамбля (от 2 до 15 певцов).

Специальное предложение для хоров и вокальных ансамблей из Португалии: участие **БЕСПЛАТНО!**

Не ждите больше, [зарегистрируйте свой хор или вокальный ансамбль прямо сейчас!](#)



Не можете приехать со своим хором? Приезжайте индивидуально и получите полный доступ ко всей [программе WCE 2022](#) всего за **150 евро**. Студенты с подтверждением статуса платят всего **100 евро**.

**Специальное предложение для частных лиц и студентов из Португалии: скидка 50%!**

Зачем ждать? [Зарегистрируйтесь как индивидуальный гость выставки уже сейчас!](#)

### Программа **EXchange!**

Мы получили более 70 заявок от 10 стран на участие в программе EXchange! Всемирной хоровой выставки 2022. Оргкомитет отобрал 55 презентаций и отправил приглашения их авторам. Список подтвержденных выступлений будет доступен в конце января 2022 года. EXchange! обещает стать возможностью для профессионального развития, которую вы не захотите упустить.

Каждый месяц IFCMeNEWS представляет один или два хора, которые приглашены на Всемирную Хоровую Выставку 2022 (the World Choral Expo 2022)

### ИНКАНТАРЕ (**INCANTARE**), АРГЕНТИНА

Женский хор Incantare был основан в 2016 году в Кордове, Аргентина, дирижером Натальей Вадильо. С момента основания коллектив



исполняет репертуар, который выразительно иллюстрируют его миссию и художественные цели. В первой концертной программе хора были произведения современных баскских композиторов, а во второй программе - аргентинский фольклор в аранжировке композиторов Кордовы. Репертуар этих двух концертов составлял программу их первого международного турне (Уругвай, 2016). В 2017 году Incantare исполнили «Los Juegos» (аргентинские народные ритм-песни) на музыку Норберто Амброса на слова Гамлета Лимы Кинтаны и в аранжировке Карлоса Альберто Флореса. В 2018 году они дали концерт балтийской музыки и премьерное исполнение в Южной Америке произведения «Misa Folk» Лауры Екабсоне. В 2019 году Incantare представил концерт «De pájaros y flores», посвященный композиторам всех времен, от эпохи Возрождения до наших дней. В 2020 году они подготовили следующие концерты: «De Película» (пьесы из фильмов всех времен), «Por Amor» (произведения, написанные или аранжированные специально для Incantare), «Canticum Novum» (духовная музыка XX и XXI веков) и «Concierto V Aniversario» (произведения современных баскских композиторов).



### **ХОР ДЕВУШЕК ОРХУСА, ДАНИЯ**

Хор девушек Орхуса (Aarhus Pigekor) состоит из 30 молодых хористок из музыкальной школы Орхуса (Орхус, Дания). Основанный в 1940-х годах, хор изменил свое название в 2002 году, чтобы совпасть с изменением направления и целей, которые включали более высокие музыкальные амбиции. С тех пор Хор девушек Орхуса гастролировал по всему миру, включая Европу, США, Южную Африку, Китай, Аргентину и Канаду. Дома хор регулярно сотрудничает с Орхусским симфоническим оркестром и Датской национальной оперой. За последние два десятилетия Хор девушек Орхуса участвовал во многих престижных международных хоровых фестивалях, завоевал золотые медали и первые призы на конкурсах Kathaumixw (Канада), Let the Peoples Sing (Европейский союз

теле- и радиовещателей) и Всемирных хоровых играх (Латвия и Южная Африка). Хелле Хейер Ведель (Helle Høyer Vedel), значимый и широко известный дирижер в датском хоровом сообществе, инициировала изменение миссии хора в 2002 году. Под ее руководством хор добился многих успехов на конкурсах, а также выступал на крупных мероприятиях по всей Дании, записав несколько компакт-дисков, и подготовил премьерное исполнение многих произведений, написанных специально для этого хора. Хор ведёт долгое и плодотворное сотрудничество с хоровым хореографом Пандой ван Проосди (Panda van Proosdij), что привело к развитию особого внимания к музыкальному выражению с использованием движений для поддержки музыкальных идей. В 2021 году Биргитте Нэслунд Мэдсен (Birgitte Næslund Madsen) стала дирижером Хора девушек Орхуса.



Не забудьте подписаться на нас на [WCE в Facebook](#) и заходить на наш сайт <https://www.worldchoralexpo.org/>

## **КОНКУРС ХОРОВЫХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ от МЕЖДУНАРОДНОЙ ФЕДЕРАЦИИ ХОРОВОЙ МУЗЫКИ 2022**

Всего **2** недели до завершения приёма заявок!

С момента создания проекта в 2010 году Международная Федерация Хоровой Музыки (IFCM) уже организовала четыре международных конкурса хоровых произведений. Целью этих конкурсов является содействие созданию и распространению нового, инновационного и доступного хорового репертуара.

IFCM объявляет о своем

**Пятом Международном конкурсе хоровых произведений** для продвижения новых произведений в хоровой музыке и поощрения инноваций в хоровом написании, которые соответствуют потребностям

хора 21 века. Мы ищем произведения, которые сочетают в себе оригинальность, воображение и креативность в контексте современных глобальных тем.

Правила и положения

**Прием заявок заканчивается 15 января 2022 года.**

## **НОВОСТИ ГЛОБАЛЬНОЙ ВИРТУАЛЬНОЙ ХОРОВОЙ БИБЛИОТЕКИ MUSICA INTERNATIONAL**

Специальное предложение для всех читателей Новостей IFCM на январь 2022 года: **ПОЛНЫЙ ДОСТУП в «Аудиториум» библиотеки Musica International!**

Аудиториум представляет собой алфавитный перечень всех хоровых произведений, загруженных в библиотеку, со ссылками на видео или аудиофайл с исполнением этих произведений в базе данных онлайн-библиотеки Musica International (MI) (в настоящее время более 30 000 произведений!).

Вы можете провести многие часы в «Аудиториуме», слушая различные интерпретации, выбранные командой библиотеки и волонтерами, и открывать для себя хоровые жемчужины, соответствующие вашему вкусу и программным идеям. Каждое произведение в списке «Аудиториуме» сопровождается ссылкой на подробное описание нотного материала.

Щелкнув [здесь](#), вы получите прямой доступ к веб-сайту Musica International, автоматически войдете в систему как член Международной федерации хоровой музыки IFCM с неограниченными привилегиями и с доступом ко всему функционалу библиотеки. Чтобы посетить Аудиториум, выберите «Возможности / Features», затем «Аудиториум / Auditorium» в верхнем меню. Как и все в проекте MI, Аудиториум – совместный проект; библиотека предлагает материалы и охотно принимает их от пользователей. Если у вас есть аудиофайлы или видео, которые, по вашему мнению, должны быть в базе данных MI, отправьте сообщение по адресу [librarian@musicanet.org](mailto:librarian@musicanet.org)

Конечно, вы также можете найти конкретное произведение по его названию и фамилии композитора, выполнив поиск в базе данных библиотеки. Полный «привилегированный» доступ также позволяет выполнять поиск без каких-либо ограничений в базе данных библиотеки, содержащей около 200 000 хоровых партитур, или в таблице, содержащей более 33 000 биографий композиторов. Библиотека Musica International - это мощный инструмент, позволяющий построить программу концерта для хора любого уровня и состава в соответствии с идеей или темой: укажите все нужные вам критерии в поиске, и сайт предложит вам перечень произведений.

Если вы работаете с хоровой организацией или ассоциацией, желающую предложить постоянный привилегированный доступ к библиотеке Musica



International своим членам через веб-сайт вашей ассоциации, свяжитесь с нами по адресу электронной почты [office@musicanet.org](mailto:office@musicanet.org).



## МЕЖДУНАРОДНЫЙ МУЗЫКАЛЬНЫЙ СОВЕТ ИЗБИРАЕТ НОВОЕ РУКОВОДСТВО

**Роула Абу Бейкер, член правления IFCM, избрана вице-президентом Международного музыкального совета!**

В прошлом месяце члены Международного музыкального совета ИМС собрались онлайн на 39-й Генеральной ассамблее организации, в ходе которой они избрали новое руководство и приняли амбициозный план работы на следующие два года. Альфонс Карабуда (Alfons Karabuda, Швеция) был переизбран президентом. Генеральная ассамблея ИМС также избрала новое исполнительное правление в составе Роулы Абу Бейкер (Roula Abou Baker, Ливан), Чарльза Бинама Бикой (Charles Binam Bikoï, Камерун), Дороти Конаган (Dorothy Conaghan, Ирландия), Пола Дюжардена (Paul Dujardin, Бельгия), Ардавана Джафариана (Ardavan Jafarian, Иран), Жака Моро (Jacques Moreau, Франция), Чарльза Сандерса (Charles Sanders, США), Кристин Томассен (Christine Thomassen, Норвегия) и Шейлы Вудворд (Sheila Woodward, ЮАР / США). Роула Абу Бейкер, член Правления IFCM с 2020 года, не только была переизбрана в Правление ИМС, но также была избрана одним из вице-

президентов ИМС. Вот что Роула сказала о своем назначении: *«Быть вице-президентом в совете ИМС - определенно большая честь, но я также считаю это большой ответственностью. Сосредоточение внимания на присоединении большего числа арабских членов к ИМС и IFCM является одним из главных моих приоритетов. В арабском регионе нам нужно больше верить в важность нетворкинга, чтобы больше общаться с миром, чтобы мы могли продвигать нашу музыку и развивать ее»*. Наши поздравления и спасибо, Роула!

## НОВОСТИ ЧЛЕНОВ-ОСНОВАТЕЛЕЙ IFCM

### ЖИВОЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ КОНКУРС ХОРОВОЙ АССОЦИАЦИИ ЯПОНИИ ПРОШЁЛ УСПЕШНО!

Хоровая ассоциация Японии (JCA) с гордостью сообщает, что впервые за два года их национальный хоровой конкурс прошел вживую, и весьма успешно. После победы в городских/региональных турах 133 хора представили блестящие выступления во время финала конкурса, организованного в октябре и ноябре. Всего в серии конкурсов приняли участие 1719 хоров: 72 начальных школы, 499 неполных средних школ, 910 старших школ и 238 молодежных / университетских / камерных / однородных / смешанных хоров. Поскольку живую аудиторию в этом году пришлось ограничить, выступления онлайн также посмотрели 3 400 человек.





Волонтеры соединяют  
наш хоровой мир

Чтобы хоры могли репетировать вживую даже во время пандемии, Хоровая ассоциация Японии разработала подробное руководство по хоровой деятельности для предотвращения заражения Covid-19, основанное на научных экспериментах по выделению аэрозолей при пении под наблюдением медицинских экспертов. Успешный конкурс 2021 года стал результатом того, что хоры последовательно соблюдали меры предосторожности на каждой репетиции в соответствии с данным руководством и сотрудничали с организаторами конкурса. Кроме того, важно отметить бесчисленные инициативы, предпринятые Хоровой ассоциацией Японии для поддержки хоровой деятельности во время пандемии.

Подробнее на <https://jcanet.or.jp/index.html>

## ЕВРОПЕЙСКАЯ ХОРОВАЯ АССОЦИАЦИЯ «ЕВРОПА КАНТАТ»

### Новое правление Европейской хоровой ассоциации

Европейская хоровая ассоциация с гордостью представляет новое правление! Двенадцать выдающихся профессионалов в ближайшие три года поделятся своим временем, энтузиазмом и опытом в служении европейскому хоровому сектору:

- Дермот О'Каллаган (Ирландия - Президент)
- Мартине Спаньерс (Нидерланды - 1-й вице-президент и казначей)
- Бурак Онур Эрдем (Турция - 2-й вице-президент по художественной деятельности)
- Рауль Тальмар (Эстония - 3-й вице-президент)
- Тамара Адамова Петиевич (Сербия)
- Йерун Бекерс (Бельгия)
- Ком Ферран-Купер (Франция)
- Ксавье Девиллерс (Бельгия)
- Марко Форнасье (Италия)
- Сильвия Прочките (Латвия)
- Йосеп Вила-и-Касаньяс (Испания)
- Дафне Вассинк (Нидерланды - в качестве представителя Друзей хоровой музыки в Европе)

Полный пресс-релиз: [press release](#)

### Присоединяйтесь к штату сотрудников ЕСА в качестве Помощника по региональному развитию

У вас есть выдающиеся языковые навыки и интерес к хоровой музыке, а также опыт межкультурной работы, преимущественно в Центральной и Восточной Европе? ЕСА нанимает помощника для регионального развития нашей ассоциации, который будет работать либо в офисе Генерального секретариата в Бонне, Германия, либо удаленно. Прочтите [полное предложение о работе](#) и подайте заявку до **5 января 2022 года**.



### **Бизнес для музыкантов: научитесь управлять своей карьерой**

На заключительном вебинаре проекта EPIC «Бизнес для музыкантов» (проведён при финансовой поддержке программы ЕС «Креативная Европа») Гал Фаганель говорит о многих немusических навыках, необходимых для успешной самостоятельной карьеры в музыке, включая развитие вашего имиджа, создание образа и присутствие в Интернете и налаживание новых связей.

Вы можете увидеть этот вебинар прямо сейчас на [YouTube!](#)

### **Открыта регистрация на Leading Voices 2022**

Новый год начинается с хороших новостей о фестивале Ведущие голоса (**Leading Voices**), Европейских днях вокальных и хоровых лидеров: регистрация откроется **10 января 2022 года**. Этим летом, **27-31 июля 2022 года**, это новое крупное мероприятие состоится в Утрехте, Нидерланды. Leading Voices предложит более 70 сессий, включая семинары, лекции, мастер-классы и круглые столы по различным темам, актуальным для профессионалов, работающих в области коллективного пения. Члены Европейской хоровой ассоциации получают скидку на регистрационный взнос. Взносы будут еще привлекательнее, если вы зарегистрируетесь до апреля 2022 года.

Посетите сайт [www.leadingvoices.nl](http://www.leadingvoices.nl), чтобы зарегистрироваться на мероприятие.



## **АМЕРИКАНСКАЯ АССОЦИАЦИЯ ХОРОВЫХ ДИРИЖЕРОВ (АСДА) РЕГИОНАЛЬНЫЕ КОНФЕРЕНЦИИ АСДА**

Регистрация на региональные конференции АСДА открыта! Вся информация о региональных конференциях, а также особенности проведения конференций в условиях пандемии, опубликованы на сайте. Обратите внимание на дополнительные коронавирусные ограничения, которые могут отличаться для разных региональных конференций!

- ☐ [Восточный регион](#) (Бостон, Массачусетс), 9-12 февраля 2022
- ☐ [Средний запад](#) (Чикаго, Иллинойс), 16-19 февраля 2022
- ☐ [Южный регион](#) (Роли, Северная Калифорния), 23-26 февраля 2022
- ☐ [Юго-западный регион](#) (Литтл Рок, Арканзас), 28 февраля 28 – 3 марта 2022
- ☐ [Западный регион](#) (Лонг Бич, Калифорния), 2-5 марта 2022
- ☐ [Северо-западный регион](#) (Спокейн, Вашингтон), 9-12 марта 2022

## **НАЦИОНАЛЬНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ**

[Международный симпозиум по исследованиям в области хорowego пения](#) (29-30 апреля 2022 года, онлайн).

---

## **НОВОСТИ ЧЛЕНОВ IFCM**

---

### **IFCM ПРИВЕТСТВУЕТ НОВОГО ЧЛЕНА В КАТЕГОРИИ МЕСТНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ**

Международный хоровой конкурс Фландрии (**IKV**), Генк, **Бельгия**  
Организация «Международный хоровой конкурс Фландрии» проведёт свой 16-й хоровой конкурс с 30 сентября по 2 октября 2022 года. Для участия в этом конкурсе будут отобраны двенадцать хоров из разных стран.

Зарегистрируйтесь [здесь](#), чтобы стать одним из этих избранных хоров.

Почта: [info@ikv-genk.be](mailto:info@ikv-genk.be)

Сайт: <https://www.ikv-genk.be>

### **НОВОСТИ ИЗ ХОРОВОЙ КАНАДЫ**

**PODIUM 2022 Хоровая конференция и фестиваль: Переосмыслить, перестроить, восстановить связь**

**19-23 мая 2022, Торонто, Онтарио, Канада**

Все подробности на сайте [www.podium2022.ca](http://www.podium2022.ca)



## КАЛЕНДАРЬ СОБЫТИЙ ХОРОВОГО МИРА НА ЯНВАРЬ И ФЕВРАЛЬ 2022

7 января 2022: Первый конкурс хоровых композиторов в Превезе, Греция – <http://www.armoniachoir.gr/festival/index.php>

10 января 2022: Международных конкурс произведений для хоров девочек, Рига, Латвия —

<http://www.rdks.lv/en/par-skolu/kori/meitenu-koris/>

15 января 2022: 18й Международный конкурс композиторов MUSICA SACRA NOVA 2022, Германия — <https://musicasacranova.com>

**15 января 2022: 5й Международный конкурс хоровых комозиторов IFCM —**

<https://www.ifcm.net/projects/choral-composition-competition>

20-24 января 2022: 3й Sing'n'Pray (Пой и Молись), Япония — <https://www.interkultur.com/events/2022/kobe/>

20-27 февраля 2022: Поём в Кастара, Тринидад и Тобаго — <http://www.lacock.org>

Приглашаем вас ознакомиться с [Календарём событий хорового мира](#), опубликованным Европейской хоровой ассоциацией «Европа Кантат», и календарём [ChoralNet](#) Американской ассоциации хоровых дирижёров, чтобы быть в курсе всех запланированных на ближайшие месяцы хоровых событий!

Перевод на русский язык подготовлен Еленой Ещенко, Екатериной Макаровой, Юлией Разживиной, Викторией Ивановой, Татьяной Фетисовой и Анной Бобриковой. [Присоединиться к команде переводчиков хоровых материалов на русский язык.](#)